

सार्वजनिक सूचना/PUBLIC NOTICE

सीमित निविदा के लिए ठेकेदारों का पंजीकरण REGISTRATION OF CONTRACTORS FOR LIMITED TENDER

क्षेत्रीय पैरामेडिकल एंड नर्सिंग साइंसेज संस्थान (रिपंस) सीमित निविदा के माध्यम से कार्यों के निष्पादन के लिए पात्र और सक्षम ठेकेदारों की सूची बनाए हुए है। पंजीकरण प्रक्रिया में भाग लेने के लिए आवेदन करने और संलग्न पंजीकरण फार्म जमा करने के लिए सभी प्रतिष्ठित और स्थापित फर्मों/ठेकेदारों को आमंत्रित किया जाता है।

Regional Institute of Paramedical & Nursing Sciences (RIPANS) is maintaining list of eligible and capable contractors for execution of works through Limited Tender. All reputed and established firms/contractors are invited to apply for the participation in the registration process and submit the attached registration Form

पंजीकृत ठेकेदार सीमित निविदा के माध्यम से कार्यों के निष्पादन के लिए विचार के लिए पात्र होंगे। इच्छुक पक्षों की क्षमता, पिछले प्रदर्शन, वित्तीय पृष्ठभूमि आदि को पंजीकरण के लिए विचार करने से पहले अच्छी तरह से सत्यापित किया जाएगा।

Registered contractors will be eligible for consideration for execution of works through Limited Tender. Capability, past performance, financial background etc. of the interested parties will be thoroughly verified before consideration for registration.

आवेदक के संगठन के महत्वपूर्ण तत्वों के संबंध में आवेदक की क्षमताओं के पंजीकरण के उद्देश्य से एक मूल्यांकन विधि और प्रदर्शन करने की क्षमता स्थापित की जाएगी ताकि रिपंस, आइजोल, मिजोरम द्वारा निविदा पूछताछ में भाग लिया जा सके। गुणवत्ता, ऋण शर्तों और अन्य संविदात्मक दायित्वों के संदर्भ में प्रत्येक ठेकेदार के प्रदर्शन पर बारीकी से नजर रखी जाएगी और पंजीकरण अवधि के दौरान समय-समय पर समीक्षा की जाएगी।

An evaluation method for the purpose of registration of the applicant's capabilities in the respect of vital elements of applicant's organization and capacity to perform shall be established in order to participate in the Tender Enquiries by RIPANS, Aizawl, Mizoram. Each contractor's performance in terms of quality, credit terms and other contractual obligations will be closely monitored and periodically reviewed during the registration period.

रिपन भारत सरकार द्वारा बनाए गए सामान्य वित्तीय नियमों, 2017 के तहत परिभाषित और निर्दिष्ट नीति के अनुसार कार्यों की सभी खरीद की प्रक्रिया करेगा।

RIPANS will process all the procurement of works in accordance with the policy defined and specified under General Financial Rules, 2017 framed by the Government of India.

ठेकेदारों को निम्नलिखित श्रेणी के तहत वर्गीकृत किया जाएगा/ Contractors will be classified under the following category:

1. सिविल वर्क्स (कंस्ट्रक्शन, मरम्मत, जीर्णोद्धार, सड़कों का पुनरुत्थान, पेंटिंग, नलसाजी और सैनिटरी लाइनें आदि)

Civil Works (Constructions, repairs, renovations, resurfacing of roads, painting, plumbing and sanitary lines etc.)

2. स्टील और एल्यूमीनियम वर्क्स/ Steel and Aluminium Works.
3. इलेक्ट्रिकल वर्क्स/ Electrical Works .

ठेकेदारों के पंजीकरण के लिए दिए गए निर्देशों और निर्धारित प्रारूप को हमारी वेबसाइट www.ripans.ac.in से प्राप्त किया जा सकता है। वेबसाइट पर उपलब्ध आवश्यक दस्तावेज में निम्नलिखित अनुभाग होते हैं:

The instructions and the prescribed format for registration of contractors can be accessed from our website www.ripans.ac.in. Required document available on the website consists of the following sections:

- a.) सार्वजनिक सूचना/ Public Notice
- b.) आवेदकों को निर्देश/ Instructions to applicants
- c.) आवेदन पत्र/ Application Form
- d.) नियम और शर्तें (एनेक्सचर I)/Terms & Conditions (Annexure I)
- e.) घोषणा (एनेक्सचर द्वितीय)/ Declaration (Annexure II)

निदेशक/Director

RIPANS, Aizawl

आवेदकों को निर्देश

INSTRUCTIONS TO APPLICANTS

1. अपने अनुबंधों के साथ पंजीकरण के लिए विधिवत आवेदन पत्र भरा और सभी सहायक दस्तावेजों को उस श्रेणी के साथ अधिलिखित सीलबंद लिफाफे में प्रस्तुत किया जाना चाहिए जिसके लिए पंजीकरण की मांग की जा रही है:

Director, RIPANS, Zemabawk, Aizawl, Mizoram- 796017

Duly filled in application form for registration along with its annexures and all the supporting documents should be submitted in sealed envelopes superscribed with the category for which registration is being sought to:

Director, RIPANS, Zemabawk, Aizawl, Mizoram- 796017

2. ठेकेदारों का पंजीकरण 2 साल की तय अवधि के लिए किया जाएगा। इस अवधि के अंत में, पंजीकरण जारी रखने के इच्छुक पंजीकृत ठेकेदारों को पंजीकरण के नवीकरण के लिए नए सिरे से आवेदन करना होगा।

The Contractors will be registered for a fixed period of 2 years. At the end of this period, registered contractors willing to continue with registration are to apply afresh for renewal of registration.

3. पंजीकरण इस बात की गारंटी नहीं देता है कि किसी विशेष ठेकेदार को अनुबंध या कार्य का पुरस्कार प्राप्त होगा, बल्कि एक ठेकेदार को सीमित निविदा जांच के तहत बोली प्रस्तुत करने के लिए उत्तीर्ण किया जाएगा।

Registration does not guarantee that a particular contractor will receive a contract or award of work, but rather qualifies a contractor to submit a bid under Limited Tender Enquiry.

4. ठेकेदार सरकारी पंजीकृत होना चाहिए-व्यक्तिगत/भागीदारी/कंपनी/सोसायटी/फर्म.

The Contractor should be Government registered - Individual/ Partnership/ Company/ Society/Firm.

5. ठेकेदार के पास व्यापार या पेशे को अंजाम देने के लिए एक वैध लाइसेंस होना चाहिए जिसके लिए पंजीकरण की मांग की जा रही है और कम से कम 3 वर्षों के लिए अस्तित्व में होना चाहिए।

The contractor should have a valid License for carrying out the trade or profession for which registration is being sought and must be in existence for at least 3 years.

6. ठेकेदार को दस्तावेजी प्रमाण सहित संबंधित दस्तावेजों की विधिवत सत्यापित और विधिवत हस्ताक्षरित नियम एवं शर्तों (अनुबंध I), घोषणा (एनेक्सचर II) की प्रतियों के साथ निर्दिष्ट प्रारूप में विधिवत भरा और हस्ताक्षरित फॉर्म प्रस्तुत करना होता है।

The contractor has to furnish duly filled and signed Form in the specified format along with copies of relevant documents duly attested and duly signed Terms & Conditions (Annexure I), declaration (Annexure II) including the documentary proof.

7. ठेकेदार द्वारा प्रस्तुत पंजीकरण दस्तावेज़ के हर पृष्ठ को गिने जाना चाहिए और पेज नंग का उल्लेख करते हुए "इंडेक्स पेज" होना चाहिए। प्रस्तुत दस्तावेज़ के प्रत्येक प्रकार के खिलाफ **पेज नंबर 1** के रूप में ठेकेदार द्वारा प्रस्तुत दस्तावेज़ के साथ संलग्न किया जाना चाहिए。
Every page of the registration document submitted by the contractor should be numbered and an "Index Page" mentioning page nos. against each type of document submitted must be attached with the document submitted by the contractor as Page No. 1.
8. बिना मुहर के असाइन किए गए आवेदन और आवेदन ों को अस्वीकार किया जा सकता है ।/
Unsigned application & applications without Seal are liable to be rejected.
9. संस्थान किसी भी या सभी ठेकेदारों को बिना कोई कारण बताए पंजीकरण से मना करने का अधिकार सुरक्षित रखता है ।
The Institute reserves its right to refuse registration of any or all contractors without assigning any reason thereof.
10. पंजीकरण के लिए प्रक्रिया के संबंध में किसी भी स्पष्टीकरण के लिए, कृपया अपने प्रश्नों को **ripans.aizawl@gmail.com** को भेजें
For any clarification with respect to procedure for registration, please send your queries to **ripans.aizawl@gmail.com**
11. RIPANS, Aizawl ठेकेदारों रजिस्टर और अयोग्यता के लिए कारणों पर रोक लगाने के लिए एकमात्र विवेकाधिकार है ।
RIPANS, Aizawl has sole discretion to register Contractors and withhold reasons for disqualification.
12. नए ठेकेदार को किसी भी समय पंजीकरण के लिए भी माना जा सकता है, बशर्ते वे सभी आवश्यक शर्तों को पूरा करें.
New contractor(s) may also be considered for registration at any time, provided they fulfill all the required conditions.
13. प्रतिस्पर्धी आधार पर अधिक उत्तरदायी बोलियां प्राप्त करने के लिए अधिक संख्या में पंजीकृत ठेकेदारों की पहचान करने के लिए संस्थान द्वारा प्रयास किया जा रहा है ।
Effort is being made by the Institute to identify a higher number of registered contractors to obtain more responsive bids on competitive basis.

ठेकेदार के पंजीकरण के लिए आवेदन पत्र
APPLICATION FORM FOR REGISTRATION OF CONTRACTOR

To,

The Director,
RIPANS, Aizawl
Mizoram

Sub: ठेकेदारों का पंजीकरण। /Registration of Contractors.

Sir,

मैं/हम आपके संस्थान में ठेकेदार के पंजीकरण के लिए आवेदन कर रहे हैं इसके तहत विवरण के अनुसार

I/We are applying for registration of contractor in your Institute as per the details hereunder:

पंजीकरण/पैनल में मांगी गई/ Registration/empnelment sought in:

सिविल वर्क्स Civil Works	स्टील और एल्यूमीनियम वर्क्स Steel and Aluminium Works	इलेक्ट्रिकल वर्क्स Electrical Works	कृपया उपयुक्त बॉक्स में टिक करें/Please tick in the appropriate box

ठेकेदार का विवरण/ Details of Contractor:

नाम/ Name	
स्थिति(व्यक्तिगत/भागीदारी/कंपनी/सोसायटी/फर्म) Status (Individual/ Partnership/ Company/ Society/Firm)	
पिन कोड के साथ पूर्ण डाक पता Full Postal Address with pin code	
संपर्कनहीं/Contact No./	
ईमेल आईडी/ Email id	
वेबसाइट, यदि कोई हो/ Website, if any	
संपर्क संख्या के साथ संपर्क व्यक्ति का नाम । Name of contact person with contact no.	

कर विवरण/ Tax details

पैन नं./ PAN No	
टैननहीं/TAN No./	
जीएसटी पंजीकरण नं. GST Registration No.	

*प्रमाण पत्र की प्रतियां प्रदान की जानी चाहिए./ Copies of Certificates must be provided./

अन्य संगठनों के साथ पंजीकृत/ Registered with other Organizations:

संगठन कानाम Name of organisation	के बाद से पंजीकृत Registered Since	नहीं। पिछले 03 वर्षों में निष्पादित आदेशों की No. of Orders executed in last 03 years	पिछले 03 वर्षों में उच्चतम ऑर्डर मूल्य Highest Order Value in last 03 years	श्रेणी जिसके लिए पंजीकृत Category for which registered	एसएस/ Remarks

पिछले तीन वर्षों का वित्तीय विवरण/ Financial details of the last three years:

वित्तीय वर्ष Financial Year	टर्न ओवर इन (लाख) Turn Over in (Lakh)	लाभ/हानि में Profit/Loss in Rs.	टिप्पणियां/ Remarks

शुल्क विवरण/ Fee details:

बैंक का नाम और शाखा/ Bank Name & Branch	
भुगतान प्रकार/ Payment Type	डिमांड ड्राफ्ट/बैंकर्स चेक Demand Draft/Bankers Cheque
डिमांड ड्राफ्ट/बैंकर का चेक नंबर और तारीख Demand Draft/Banker's Cheque No and date	
राशि/ Amount	

प्रस्तुत दस्तावेज की सूची/List of Document submitted:

Tick(√)	रिफान्स के निदेशक के पक्ष में 1000 रुपये का डिमांड ड्राफ्ट/बैंकर्स चेक Demand Draft/Bankers Cheque of Rs. 1000/- in favour of Director, RIPANS
	पिछले तीन वित्तीय वर्षों के लिए लेखा परीक्षित बैलेंस शीट और लाभ और हानि खाते की प्रतियां Copies of Audited Balance Sheets and Profit & Loss account for last three financial years
	पैन कार्ड की कॉपी / Copy of PAN Card
	टैन पंजीकरण प्रमाण पत्र की प्रतिलिपि/ Copy of TAN Registration Certificate
	जीएसटी पंजीकरण प्रमाण पत्र की प्रतिलिपि / Copy of GST Registration Certificate
	ठेकेदार/कंपनी/फर्म पंजीकरण प्रमाण पत्र की प्रतिलिपि Copy of Contractor/Company/Firm registration certificate
	लेबर लाइसेंस की कॉपी / Copy of Labour License

	पिछले तीन वर्षों के मूल्यांकन वर्ष के लिए दायर आयकर रिटर्न की प्रति। Copy of Income Tax return filed for the Assessment Year of the last three years.
	पिछले तीन साल के वित्तीय वर्ष के लिए दायर जीएसटी रिटर्न की प्रति। Copy of GST return filed for the Financial Year of the last three years.
	निष्पादित आदेशों की प्रति/ कार्य किए गए प्रमाण पत्र Copy of Orders Executed/ Work done Certificates
	ग्राहकों से प्रदर्शन प्रमाण पत्र की प्रतिलिपि Copy of Performance Certificate from clients
	नोटरी द्वारा विधिवत प्रमाणित शपथ पत्र कि विक्रेता को किसी भी न्यायालय द्वारा किसी आपराधिक अपराध/अनुबंध के उल्लंघन के लिए कभी भी ब्लैक लिस्टेड या दंडित नहीं किया गया है और कोई पुलिस/सतर्कता जांच/आपराधिक मामला लंबित नहीं है । Affidavit duly certified by the notary that the vendor has never been black listed or punished by any court for any criminal offence/breach of contract and that no police/vigilance enquiry/criminal case is pending.
	एनेक्सचर I में उल्लिखित पंजीकरण/पैनल के लिए विधिवत हस्ताक्षरित नियम और शर्तें। Duly Signed Terms & Conditions for registration/empanelment as mentioned in Annexure I.
	एनेक्सचर II में निर्धारित प्रारूप के अनुसार विधिवत हस्ताक्षरित घोषणा Duly Signed Declaration as per the format prescribed in Annexure II
	एस. नं. संस्थान में पंजीकरण के लिए प्रस्तुत दस्तावेज में उनके संबंधित पृष्ठ संख्या के साथ प्रस्तुत सभी दस्तावेजों में से. An index Sheet mentioning S. No. of all the documents submitted with their corresponding page number in the document submitted for registration to the Institute

Thanking you,

Yours faithfully,

Signature:
(with seal)

Date :
Place :

ठेकेदारों के पंजीकरण के लिए नियम और शर्तें

**TERMS AND CONDITIONS FOR REGISTRATION OF CONTRACTORS AT
क्षेत्रीय पैरामेडिकल एंड नर्सिंग साइंसेज संस्थान (रिपन्स), आइजोल, मिजोरम
क्षेत्रीय पैरामेडिकल एंड नर्सिंग साइंसेज संस्थान (रिपन्स), आइजोल, मिजोरम
REGIONAL INSTITUTE OF PARAMEDICAL AND NURSING SCIENCES (RIPANS),
AIZAWL, MIZORAM**

1. आवेदन केवल निदेशक, रिपंस के पक्ष में तैयार किए गए डिमांड ड्राफ्ट या बैंकर चेक के रूप में 1000 रुपये (एक हजार रुपये) के आवेदन शुल्क के साथ होना चाहिए। आवेदन शुल्क किसी भी हालत में वापस नहीं किया जाएगा।
Application must be accompanied by an application fee of Rs. 1000.00 (Rupees One Thousand) only in the form of Demand Draft or Banker's Cheque drawn in favour of Director, RIPANS. The application fee will not be refunded under any circumstances.
2. गैर-जनजातीय आवेदकों को पिछले तीन वर्षों के अद्यतित आयकर रिटर्न की सत्यापित फोटो प्रति नवीनतम वर्ष तक प्रस्तुत करनी चाहिए जिसके लिए संबंधित प्राधिकरण द्वारा मूल्यांकन किया गया है। संस्थान प्राधिकरण द्वारा की गई मांग के अनुसार किसी भी समय सत्यापन के लिए मूल प्रमाण पत्र प्रस्तुत किया जाना चाहिए।
Non-Tribal applicants should furnish attested photo copy of up-to-date Income Tax Returns of the last three years up to the latest year for which assessment has been made by the concerned authority. Original Certificate should be produced for verification at any time as demanded by the Institute authority.
3. आवेदक के पास वैध जीएसटी पंजीकरण होना चाहिए। जीएसटी पंजीकरण प्रमाण पत्र की विधिवत सत्यापित फोटोकॉपी प्रस्तुत की जानी चाहिए। संस्थान प्राधिकरण द्वारा की गई मांग के अनुसार किसी भी समय सत्यापन के लिए मूल प्रमाण पत्र प्रस्तुत किया जाना चाहिए।
The applicant should have valid GST registration. Duly attested photocopy of GST Registration Certificate should be furnished. Original Certificate should be produced for verification at any time as demanded by the Institute authority
4. वैध पंजीकरण प्रमाण पत्र की सत्यापित फोटो प्रति प्रस्तुत की जानी चाहिए।
Attested photo copy of valid Registration Certificate should be furnished.
5. वर्क ऑर्डर की विधिवत सत्यापित फोटोकॉपी के साथ कार्य कार्य प्रमाण पत्र प्रस्तुत किया जाना चाहिए।
Work Done Certificate(s) accompanied by duly attested photocopy of Work Order should be furnished.
6. पिछले तीन वित्तीय वर्षों के ऑडिटेड बैलेंस शीट और लाभ और हानि खाते की प्रतियां प्रस्तुत की जाएंगी।

Copies of Audited Balance Sheets and Profit & Loss account for last three financial years to be submitted.

7. आवेदन पत्र पर कोई कटिंग या ओवरराइटिंग नहीं होनी चाहिए, अन्यथा इसे रद्द कर दिया जाएगा।
There should be no cutting or overwriting on the application form, otherwise it will be rejected.
8. अधूरे आवेदन सरसरी तौर पर खारिज कर दिए जाएंगे।
Incomplete applications will summarily be rejected.
9. यदि वे पंजीकरण के नियमों और शर्तों का पालन करने में विफल रहते हैं या संस्थान या किसी अन्य आधार पर कोई झूठी घोषणा करने में विफल रहते हैं, तो ठेकेदारों को पंजीकृत ठेकेदार की सूची से हटाने के लिए उत्तरदायी होगा, जिसे संस्थान की राय में जनहित के खिलाफ माना जाता है।
The contractors shall be liable to be removed from the list of registered contractor if they fail to abide by the terms and conditions of the registration or make any false declaration to the Institute or on any other ground which, in the opinion of the Institute, is considered to be against the public interest.
10. पंजीकरण सीमित निविदा पूछताछ के लिए उपयोग किया जाएगा।
The registration will be utilized for Limited Tender Enquiry.
11. इस दस्तावेज में उल्लिखित नियम और शर्तें ठेकेदारों के पंजीकरण के समय लागू होती हैं। कोटेशन या निविदा जांच के अनुरोध के समय नियम और शर्तों का एक अलग सेट जारी किया जाना है जैसा कि मामला हो सकता है।
The Terms & Conditions mentioned in this document is applicable at the time of registration of contractors. A separate set of Terms & Conditions is to be issued at the time of Request of Quotation or Tender Inquiry as the case may be.
12. इस दस्तावेज में निहित कुछ भी पंजीकृत ठेकेदार से निविदा जांच के समय जारी किए जाने वाले नियम और शर्तों का अधिस्थान देगा जैसा कि मामला हो सकता है।
Nothing contained in this document shall supersede the Terms & Conditions to be issued at the time of tender enquiry from the registered contractor as the case may be.
13. यह ठेकेदार की जिम्मेदारी है कि वह संस्थान को उसके प्रोफाइल में किसी भी बदलाव की सूचना दे। यदि यह ध्यान में आता है कि कोटेशन/निविदा जांच के अनुरोध की तारीख में सूचना वैध या प्रासंगिक नहीं है, तो संस्थान पंजीकृत ठेकेदारों की सूची से ठेकेदार को निलंबित करने का अधिकार सुरक्षित रखता है।
It is the responsibility of the contractor to notify the Institute of any changes to its profile. If it comes to the attention that information is not valid or relevant at the date the Request for Quotation/Tender Inquiry, the Institute reserves the right to suspend the contractor, from the list of registered contractors.
14. संस्थान जरूरत पड़ने पर सफलतापूर्वक पंजीकृत ठेकेदारों के लिए ठेकेदार प्रदर्शन आकलन आयोजित करेगा।
The Institute shall conduct Contractor Performance Assessments for successfully registered contractors as and when necessary.
15. ठेकेदार का पंजीकरण वर्क ऑर्डर के पदस्थापन की गारंटी नहीं देता है।
Registration of a contractor does not guarantee for placement of work orders.

16. संस्थान अपने एकमात्र विकल्प पर पूर्व सूचना के बिना उसके किसी भी कारण बताए बिना किसी भी आवेदन को अस्वीकार कर सकता है। आवेदक अपने आवेदन तैयार करने और जमा करने के लिए या उसके संबंध में किसी भी लागत, शुल्क या आकस्मिक का दावा करने के हकदार नहीं होंगे।

The Institute may at its sole option reject any application without assigning any reasons thereof without prior intimation. Applicants shall not be entitled to claim any cost, charges or incidentals for or in connection with preparation of and submission of their applications.

17. संस्थान और आवेदक ठेकेदार के बीच किसी भी तरह के विवाद के मामले में संस्थान के निदेशक या उसके नामित व्यक्ति का निर्णय अंतिम और दोनों पक्षों के लिए बाध्यकारी होगा।

In case of any dispute arising between the Institute and the applicant contractor, the decision of the Director of the Institute or his nominee shall be final and binding on both the parties.

मैं/हम इस निविदा को निविदा नोटिस, निर्देशों और नियमों और शर्तों को पढ़ने के बाद प्रस्तुत करते हैं और यहां निहित हैं और मेरे द्वारा स्वीकार किए जाते हैं।

I/We submit this tender after reading the tender notice, instructions, and terms and conditions contained herein and accepted by me/us.

Signature
(With seal)

Date:
Place:

घोषणा /DECLARATION

1. मैं/I, _____ बेटा/Son/श्री की बेटी Daughter of Shri _____ निर्देशक/ Director हिस्सेदार/ Partner मैनेजर/Manager, के निवासी resident of _____, एजेंसी/फर्म का अधिकृत हस्ताक्षरकर्ता, authorized signatory of the agency/Firm _____, इस घोषणा पर हस्ताक्षर करने और इस निविदा दस्तावेज को निष्पादित करने के लिए सक्षम हूँ। am competent to sign this declaration and execute this tender document.

2. मैंने पंजीकरण प्रक्रिया के सभी नियमों और शर्तों को ध्यान से पढ़ा और समझा है और उनका पालन करने का कार्य किया है।
I have carefully read and understood all the terms and conditions of the registration procedure and undertake to abide by them

3. पंजीकरण के लिए आवेदन पत्र के साथ प्रस्तुत जानकारी/दस्तावेज मेरे ज्ञान और विश्वास के सर्वोत्तम के लिए सही और प्रामाणिक हैं। मैं/हम इस तथ्य से भली-भांति अवगत हैं कि किसी भी झूठी सूचना/कूटरचित दस्तावेज प्रस्तुत करने से उचित कानून के तहत अभियोजन के प्रति देनदारियों के अलावा किसी भी स्तर पर मेरी निविदा को अस्वीकार किया जा सकेगा।
The information / documents furnished along with the application form for registration are true and authentic to the best of my knowledge and belief. I / we, am/are well aware of fact that furnishing of any false information / fabricated document would lead to rejection of my tender at any stage besides liabilities towards prosecution under appropriate law

अधिकृत व्यक्ति के हस्ताक्षर
Signature of authorized person

Date:
Place:

Seal